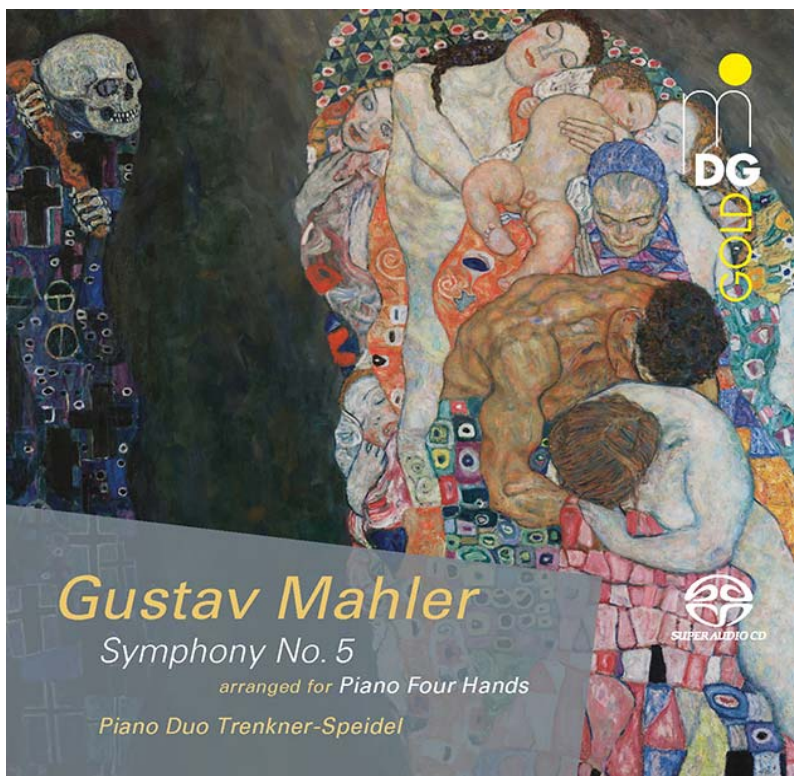


NEW • NOUVEAUTE • NEUHEIT

SCENEG  
DG



11/18-(5)

**Gustav Mahler** (1860-1911)

Sinfonie Nr. 5  
arr. für Klavier zu 4 Händen  
von Otto Singer

Piano Duo Trenkner – Speidel

1 Hybrid-SACD

**MDG 930 2070-6**

**222**<sup>®</sup>  
RECORDING

UPC-Code:



LC06768

### **molekular**

Einsamer, desolater kann ein Beginn nicht sein: Nur eine einzelne Trompete eröffnet den „Trauermarsch“ am Anfang von Gustav Mahlers 5. Sinfonie. Was in der Orchesterfassung schon ergreifend ist, das wird in der Otto Singers Bearbeitung für Klavier zu vier Händen erschütternd nackt. Das Klavierduo Evelinde Trenkner – Sontraud Speidel setzt mit dieser Ersteinpielung einen neuen Höhepunkt in einer langen Diskografie, der diesmal emotional ganz besonders bewegt.

### **bipolar**

Daran hat –neben dem atemberaubenden Beginn - nicht zuletzt das berühmte Adagietto seinen Anteil. Als Filmmusik in Viscontis „Tod in Venedig“ wurde der Satz zum Kassenschlager. Die Klavierversion verlangt delikatesten Anschlag und peniblen Pedalgebrauch – wie geschaffen für das Duo Trenkner-Speidel, die ihre jahrzehntelange Erfahrung mit der Transkription von sinfonischen Partituren hier besonders gewinnbringend einsetzen können.

### **ganz klar**

Und dann ist da noch die faszinierende Klarheit, die Mahlers Sinfonie in der Klavierbearbeitung erreicht. Gewagte polyphone Strukturen treten plötzlich plastisch zutage, besonders im verzwickten Rondofinale. Und auch die Verschränkungen im eröffnenden Kondukt gewinnen deutlich an Profil. Gustav Mahler hat Singers Klavierfassung autorisiert – nicht ohne zuvor selbst vielfach noch beratend einzugreifen...

### **optimal**

Wieder einmal beweist das Klavierduo Trenkner – Speidel, dass mit der „Reduktion“ auf das Klavier nicht unbedingt eine Beschränkung einhergehen muss. Die neuen Perspektiven auf das vielleicht allzu bekannte Werk erlauben überraschende Einblicke – und entschädigen für manches Bläsersolo. Der mächtige Steinway D „Manfred Bürki“ aus der Entstehungszeit der Sinfonie ist dreidimensional im 2+2+2 Recording eingefangen und sorgfältig auf Super Audio CD gebannt; so entsteht authentisches Fin-de-Siècle-Feeling.

### **Gustav Mahler**

Sinfonie Nr. 1 und 2  
(arr. für Klavier zu 4 Händen von Bruno Walter)  
Piano Duo Trenkner / Speidel  
**MDG 930 1778-6** (2 SACDs)

### **Gustav Mahler**

Das klagende Lied, Blumine (Sinfonie Nr. 1),  
Adagio der 10. Sinfonie  
Solisten, Tschechischer Philharmonischer Chor Brünn  
Beethoven Orchester Bonn, Stefan Blunier, Ltg.  
**MDG 937 1804-6** (SACD)

**Arthur Honegger:** Pacific 231

**Maurice Ravel:** Boléro

**N. Rimsky-Korsakov:** Scheherazade.

Suite Symphonique op. 35

(arr. für Klavier zu vier Händen)

Piano Duo Trenkner / Speidel

**MDG 330 1616-2**